



Built to Lead

立即發表：2016 年 10 月 4 日

州長安德魯 M. 葛謨

**葛謨州長宣佈愛德華堡 (FORT EDWARD) 運河街道市場
(CANAL STREET MARKETPLACE) 盛大開業**

**市場開業典禮與運河集團 (Canal Corporation) 第三屆
年度 Locktoberfest 活動同在 10 月 8 日舉辦**

安德魯 M. 葛謨州長今日宣佈新運河街道市場盛大開業，該市場原本是愛德華堡村內一座建於 19 世紀的運河養護倉庫，現已被改造成舉辦社區活動和集會的場所，並為農民提供一個全新的環境用來銷售當地出產的農產品。市場盛大開業典禮與愛德華堡第三屆年度 Locktoberfest 活動同時舉辦——這是運河集團的重要活動，旨在把運河旅遊業的繁榮勢頭延伸到今年秋季。

「運河街道市場打造了一個中心區域供居民集會，鞏固了該地區豐富的農業遺產，並提供新場所用於銷售紐約種植和製造的產品，」葛謨州長表示。「該項目是整個社區的願景，我期待看到它在未來幾年實現發展和繁榮。」

這座市場現在將用作社區集會的中心，並用作華盛頓縣 (Washington)、沃倫縣 (Warren)、薩拉托加村 (Saratoga) 出產的農產品的零售地點，從而直接刺激整個地區的經濟和旅遊業發展。項目翻修古老的運河倉庫，除此之外，還建造露天鋪位供人們在天氣炎熱的月份使用，提供改進的公共空間讓農民聯繫新客戶，並把新農貿市場與中心區其他便利設施銜接起來。

紐約州秘書長羅薩納·羅薩多 (Rossana Rosado) 表示，「紐約州務院 (New York Department of State) 很高興與愛德華堡共同慶祝運河街道市場竣工，該市場將支持當地企業發展，並幫助推動該地區旅遊業發展。我們對該項目的貢獻再次證明了我們對愛德華堡村鎮做出的長期承諾，我們已透過多項計劃提供了將近 150 萬美元的資金用來讓愛德華堡變得更適合居住和遊覽。」

紐約州運河集團 (Canal Corporation) 總監布萊恩 U. 斯特拉頓 (Brian U. Stratton) 表示，「這座翻修的倉庫曾是古老的尚普蘭運河 (Champlain Canal) 的戰略養護中心，現在獲得了新生，並將服務於愛德華堡新一代的居民。作為 Locktoberfest 年度慶典活動的中心地之一，這座市場在本週六將舉辦各種活動。」

愛德華堡村從紐約州務院地方濱水地帶復興計劃獲得了 15 萬美元的資金，並從運河集團獲得了 9.4 萬美元的資金，用於把這座曾經的運河養護倉庫改造成運河街道市場。這座倉庫在 1950 年被紐約州閒置，最近被愛德華堡公共工程部

(Department of Public Works) 用於儲存物品。

對這座倉庫開展的工作包括加固建築物結構，澆築新的混凝土地基和底板，對屋頂和牆壁做修繕和保溫，安裝新的電線、窗戶以及洗手間。

參議員貝蒂·利特爾 (Betty Little) 表示，「該項目充分體現了華盛頓縣農業遺產的精華及其農業耕作的未來。改作他用的倉庫是一個理想地點，可供我們當地農民向理解他們的辛勤勞作以及當地食品品質的消費者銷售產品。」

女議員卡麗·維爾納 (Carrie Woerner) 表示，「運河街道市場的開業對愛德華堡和華盛頓縣各個社區的經濟和旅遊業發展而言是個重要的機遇，並將為我們當地多家農業企業和零售企業提供更多的市場。遺址旅遊和農業旅遊對我們地方經濟至關重要，感謝州務院、運河集團、首府地區區域經濟發展委員會 (Capital Region Regional Economic Development Council) 以及葛謨州長共同努力實現這些計劃。」

首府地區區域經濟發展委員會副主席、奧爾巴尼縣醫療中心 (Albany Medical Center) 總裁兼首席執行官詹姆斯 J. 巴爾巴 (James J. Barba) 表示，「首府地區區域經濟發展委員會致力於振興我們的區域經濟並創造就業，我們很高興看到這麼多人開展工作塑造首府地區的未來。紐約州的運河和社區，例如愛德華堡，都是我們地區的資產；它們和新的運河街道市場共同展現我們的優勢、幫助推動旅遊業發展並展示我們地區的美好事物，這些都符合我們的區域戰略計劃設定的目標。」

村長馬修·特拉弗 (Matthew Traver) 表示，「這座市場是地方及州合作夥伴共同打造一個場所用來造福我們社區的傑出範例。這座倉庫曾用作公共工程部的儲存場所，對其所做的改造將創造一個獨特的場所用於舉辦社區活動，並讓我們重新與傳奇歷史建立聯繫。」

愛德華堡鎮鎮長米切爾·蘇普瑞納特 (Mitchell Suprenant) 表示，「該項目是多機構合作完善愛德華堡的又一個範例。改建這座構成愛德華堡歷史片段的倉庫，這彰顯了承認我們豐富的歷史並創造前瞻性經濟發展計劃的承諾。對本鎮以及這座市場的商戶而言，這座市場將成為重要的資產，為他們提供又一個機會用來展示當地商品。」

愛德華堡 Locktoberfest 活動簡介

愛德華堡 Locktoberfest 活動是歷史悠久的尚普蘭運河舉辦的首屆 Locktoberfest 慶典活動。該活動由紐約州運河集團、『品嚐紐約』(Taste NY) 計劃、『我愛紐約』(I LOVE NY) 計劃以及愛德華堡村贊助。活動計劃在愛德華堡遊艇泊區 (Yacht Basin) 和運河街道市場舉辦。運河街道市場可以容納室內商戶和露天商戶。市場大樓是一棟 19 世紀的樑柱式運河倉庫，位於古老的尚普蘭運河沿岸，即如今的運河街。市場大樓和地面區域做了大規模的翻修和投資，目前開放營業。

###

網站 www.governor.ny.gov 有更多新聞

紐約州 | 行政辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418